

The present table is intended to assist readers of the Guide and Index to Beelzebub's Tales to His Grandson by providing for each page number of the 1950 English edition, the corresponding page number of the Hebrew edition.

Produced by:
Dolmen Meadow Editions
Suite 119, 283 Danforth Avenue
Toronto, M4K 1N2

email: info@dolmenmeadoweditions.com

HEBREW PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

Eng	Heb	50	45	100	82	150	115	200	147	250	179	300	211	350	244	400	277	450	310
		51	46	101	82	151	115	201	148	251	180	301	212	351	244	401	278	451	310
		52	47	102	83	152	116	202	148	252	181	302	212	352	245	402	278	452	311
3	15	53	48	103	84	153	117	203	149	253	182	303	213	353	246	403	279	453	312
4	16	54	48	104	85	154	117	204	150	254	182	304	214	354	247	404	279	454	312
5	16	55	49	105	86	155	118	205	150	255	183	305	214	355	247	405	280	455	313
6	17	56	50	106	87	156	118	206	151	256	183	306	215	356	248	406	280	456	314
7	18	57	51	107	88	157	119	207	152	257	184	307	216	357	249	407	281	457	315
8	18	58	51	108	88	158	120	208	153	258	185	308	216	358	249	408	282	458	315
9	19	59	52	109	89	159	120	209	153	259	185	309	217	359	250	409	282	459	316
10	19	60	53	110	90	160	121	210	154	260	186	310	217	360	251	410	283	460	317
11	20	61	53	111	90	161	122	211	155	261	186	311	218	361	251	411	283	461	317
12	21	62	54	112	91	162	122	212	155	262	187	312	219	362	252	412	284	462	318
13	21	63	55	113	91	163	123	213	156	263	188	313	219	363	253	413	285	463	319
14	22	64	55	114	92	164	123	214	156	264	188	314	220	364	253	414	286	464	319
15	23	65	56	115	92	165	124	215	157	265	189	315	221	365	254	415	286	465	320
16	23	66	57	116	93	166	125	216	158	266	189	316	222	366	255	416	287	466	321
17	24	67	58	117	93	167	125	217	158	267	190	317	222	367	256	417	288	467	321
18	25	68	58	118	94	168	126	218	159	268	191	318	223	368	256	418	288	468	322
19	25	69	59	119	94	169	127	219	160	269	192	319	224	369	257	419	289	469	323
20	26	70	60	120	95	170	127	220	160	270	192	320	224	370	258	420	290	470	323
21	26	71	61	121	96	171	128	221	161	271	193	321	225	371	258	421	290	471	324
22	27	72	61	122	97	172	128	222	161	272	194	322	226	372	259	422	291	472	325
23	28	73	62	123	97	173	129	223	162	273	194	323	226	373	260	423	292	473	326
24	28	74	63	124	98	174	130	224	163	274	195	324	227	374	260	424	292	474	326
25	29	75	64	125	99	175	130	225	163	275	195	325	227	375	261	425	293	475	327
26	30	76	65	126	99	176	131	226	164	276	196	326	228	376	262	426	294	476	328
27	30	77	66	127	100	177	132	227	165	277	197	327	229	377	262	427	294	477	328
28	31	78	66	128	101	178	133	228	166	278	197	328	229	378	263	428	295	478	329
29	32	79	67	129	101	179	133	229	166	279	198	329	230	379	263	429	296	479	330
30	32	80	68	130	102	180	134	230	167	280	199	330	231	380	264	430	296	480	330
31	33	81	69	131	103	181	135	231	168	281	199	331	231	381	265	431	297	481	331
32	34	82	70	132	103	182	135	232	168	282	200	332	232	382	265	432	297	482	332
33	34	83	70	133	104	183	136	233	169	283	200	333	233	383	266	433	298	483	332
34	35	84	71	134	105	184	137	234	169	284	201	334	233	384	267	434	299	484	333
35	35	85	71	135	106	185	137	235	170	285	202	335	234	385	267	435	299	485	334
36	36	86	72	136	106	186	138	236	171	286	202	336	235	386	268	436	300	486	335
37	37	87	73	137	107	187	139	237	171	287	203	337	235	387	269	437	301	487	335
38	37	88	74	138	107	188	139	238	172	288	204	338	236	388	269	438	301	488	336
39	38	89	74	139	108	189	140	239	173	289	204	339	236	389	270	439	302	489	337
40	39	90	75	140	108	190	141	240	173	290	205	340	237	390	271	440	303	490	337
41	39	91	75	141	109	191	141	241	174	291	206	341	238	391	272	441	303	491	338
42	40	92	76	142	110	192	142	242	174	292	206	342	238	392	272	442	304	492	339
43	41	93	76	143	110	193	142	243	175	293	207	343	239	393	273	443	305	493	339
44	41	94	77	144	111	194	143	244	176	294	207	344	240	394	273	444	305	494	340
45	42	95	78	145	111	195	144	245	176	295	208	345	240	395	274	445	306	495	341
46	42	96	78	146	112	196	144	246	177	296	209	346	241	396	275	446	307	496	341
47	43	97	79	147	112	197	145	247	178	297	209	347	242	397	275	447	307	497	342
48	44	98	80	148	113	198	146	248	178	298	210	348	243	398	276	448	308	498	343
49	44	99	81	149	114	199	146	249	179	299	211	349	243	399	276	449	309	499	343

HEBREW PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

500	344	550	378	600	412	650	442	700	476	750	507	800	540	850	573	900	605	950	637
501	345	551	378	601	413	651	443	701	476	751	508	801	541	851	574	901	606	951	637
502	346	552	379	602	414	652	444	702	477	752	508	802	541	852	574	902	607	952	638
503	346	553	379	603	414	653	444	703	478	753	509	803	542	853	575	903	607	953	639
504	347	554	380	604	415	654	445	704	478	754	510	804	543	854	576	904	608	954	639
505	348	555	381	605	415	655	445	705	479	755	510	805	543	855	576	905	608	955	640
506	348	556	381	606	416	656	446	706	479	756	511	806	544	856	577	906	609	956	640
507	349	557	382	607	417	657	447	707	480	757	512	807	545	857	578	907	610	957	641
508	350	558	383	608	417	658	448	708	481	758	512	808	545	858	578	908	610	958	642
509	350	559	384	609	418	659	448	709	481	759	513	809	546	859	579	909	611	959	642
510	351	560	384	610	418	660	449	710	482	760	514	810	547	860	580	910	612	960	643
511	352	561	385	611	419	661	450	711	482	761	514	811	547	861	580	911	612	961	644
512	352	562	386	612	420	662	450	712	483	762	515	812	548	862	581	912	613	962	644
513	353	563	387	613	420	663	451	713	484	763	516	813	549	863	581	913	613	963	645
514	354	564	387	614	421	664	452	714	484	764	516	814	550	864	582	914	614	964	645
515	354	565	388	615	421	665	452	715	485	765	517	815	550	865	583	915	615	965	646
516	355	566	389	616	422	666	453	716	485	766	518	816	551	866	583	916	615	966	647
517	356	567	389	617	423	667	454	717	486	767	518	817	552	867	584	917	616	967	647
518	357	568	390	618	423	668	454	718	487	768	519	818	552	868	585	918	617	968	648
519	357	569	391	619	424	669	455	719	487	769	520	819	553	869	585	919	618	969	649
520	358	570	391	620	424	670	456	720	488	770	520	820	554	870	586	920	618	970	649
521	359	571	392	621	425	671	456	721	489	771	521	821	554	871	587	921	619	971	650
522	359	572	393	622	426	672	457	722	489	772	522	822	555	872	588	922	619	972	650
523	360	573	394	623	426	673	458	723	490	773	522	823	555	873	588	923	620	973	651
524	361	574	394	624	427	674	458	724	490	774	523	824	556	874	589	924	621	974	652
525	362	575	395	625	427	675	459	725	491	775	524	825	557	875	590	925	621	975	652
526	362	576	396	626	428	676	460	726	492	776	524	826	557	876	590	926	622	976	653
527	363	577	396	627	429	677	460	727	492	777	525	827	558	877	591	927	623	977	653
528	364	578	397	628	429	678	461	728	493	778	526	828	559	878	591	928	623	978	654
529	364	579	398	629	430	679	462	729	493	779	526	829	559	879	592	929	624	979	655
530	365	580	399	630	430	680	462	730	494	780	527	830	560	880	593	930	624	980	655
531	365	581	399	631	431	681	463	731	495	781	527	831	561	881	593	931	625	981	656
532	366	582	400	632	432	682	464	732	495	782	528	832	561	882	594	932	626	982	657
533	367	583	401	633	432	683	464	733	496	783	529	833	562	883	595	933	626	983	657
534	367	584	402	634	433	684	465	734	496	784	529	834	563	884	595	934	627	984	658
535	368	585	402	635	433	685	466	735	497	785	530	835	563	885	596	935	628	985	658
536	369	586	403	636	434	686	466	736	498	786	531	836	564	886	596	936	628	986	659
537	369	587	404	637	435	687	467	737	498	787	531	837	565	887	597	937	629	987	660
538	370	588	405	638	435	688	468	738	499	788	532	838	565	888	598	938	629	988	660
539	371	589	405	639	436	689	468	739	500	789	533	839	566	889	598	939	630	989	661
540	371	590	406	640	436	690	469	740	500	790	533	840	567	890	599	940	631	990	661
541	372	591	407	641	437	691	470	741	501	791	534	841	567	891	600	941	631	991	662
542	372	592	408	642	438	692	470	742	501	792	535	842	568	892	600	942	632	992	663
543	373	593	408	643	438	693	471	743	502	793	535	843	568	893	601	943	632	993	663
544	374	594	409	644	439	694	472	744	503	794	536	844	569	894	602	944	633	994	664
545	374	595	409	645	439	695	473	745	504	795	537	845	570	895	602	945	634	995	665
546	375	596	410	646	440	696	473	746	504	796	537	846	570	896	603	946	634	996	665
547	376	597	411	647	441	697	474	747	505	797	538	847	571	897	603	947	635	997	666
548	376	598	411	648	441	698	474	748	506	798	539	848	572	898	604	948	636	998	666
549	377	599	412	649	442	699	475	749	506	799	539	849	572	899	605	949	636	999	667

HEBREW PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

1000	668	1050	699	1100	730	1150	762	1200	797
1001	668	1051	699	1101	730	1151	763	1201	798
1002	669	1052	700	1102	731	1152	764	1202	799
1003	670	1053	700	1103	732	1153	764	1203	799
1004	670	1054	701	1104	732	1154	765	1204	800
1005	671	1055	702	1105	733	1155	766	1205	801
1006	671	1056	703	1106	734	1156	766	1206	801
1007	672	1057	703	1107	734	1157	767	1207	802
1008	673	1058	704	1108	735	1158	768	1208	803
1009	673	1059	704	1109	735	1159	768	1209	803
1010	674	1060	705	1110	736	1160	769	1210	804
1011	674	1061	706	1111	737	1161	770	1211	805
1012	675	1062	706	1112	737	1162	771	1212	805
1013	676	1063	707	1113	738	1163	771	1213	806
1014	676	1064	708	1114	739	1164	772	1214	806
1015	677	1065	708	1115	739	1165	773	1215	807
1016	678	1066	709	1116	740	1166	773	1216	808
1017	678	1067	709	1117	740	1167	774	1217	808
1018	679	1068	710	1118	741	1168	774	1218	809
1019	679	1069	711	1119	742	1169	775	1219	810
1020	680	1070	711	1120	743	1170	776	1220	810
1021	681	1071	712	1121	743	1171	776	1221	811
1022	681	1072	713	1122	744	1172	777	1222	812
1023	682	1073	713	1123	745	1173	778	1223	812
1024	682	1074	714	1124	745	1174	779	1224	813
1025	683	1075	714	1125	746	1175	780	1225	814
1026	684	1076	715	1126	746	1176	780	1226	814
1027	684	1077	716	1127	747	1177	781	1227	815
1028	685	1078	716	1128	748	1178	782	1228	816
1029	686	1079	717	1129	748	1179	783	1229	816
1030	686	1080	717	1130	749	1180	784	1230	817
1031	687	1081	718	1131	750	1181	784	1231	817
1032	687	1082	719	1132	750	1182	785	1232	818
1033	688	1083	719	1133	751	1183	786	1233	819
1034	689	1084	720	1134	752	1184	787	1234	819
1035	689	1085	721	1135	752	1185	788	1235	820
1036	690	1086	721	1136	753	1186	788	1236	821
1037	691	1087	722	1137	754	1187	789	1237	821
1038	691	1088	722	1138	754	1188	790	1238	822
1039	692	1089	723	1139	755	1189	790		
1040	692	1090	724	1140	755	1190	791		
1041	693	1091	724	1141	756	1191	792		
1042	694	1092	725	1142	757	1192	792		
1043	694	1093	726	1143	757	1193	793		
1044	695	1094	726	1144	758	1194	793		
1045	695	1095	727	1145	759	1195	794		
1046	696	1096	727	1146	760	1196	795		
1047	697	1097	728	1147	760	1197	795		
1048	697	1098	729	1148	761	1198	796		
1049	698	1099	729	1149	762	1199	797		